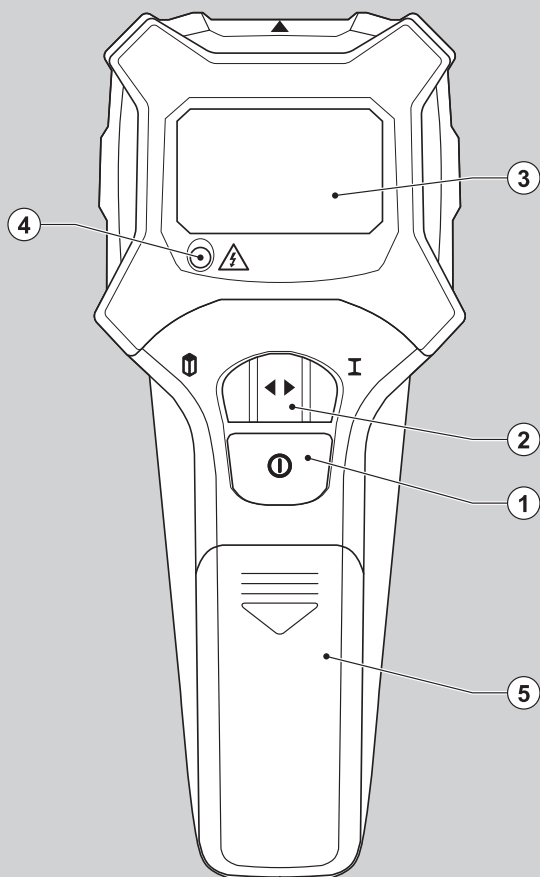
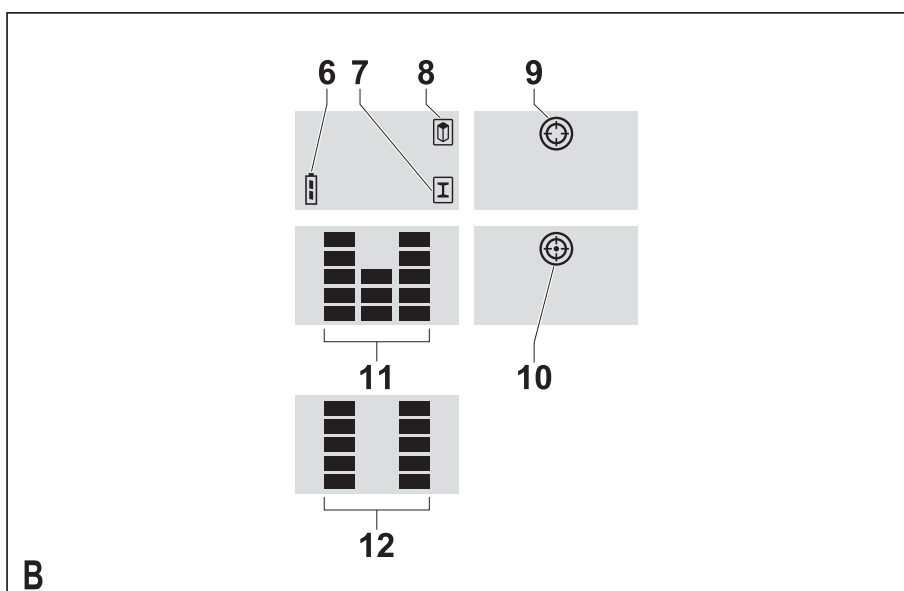
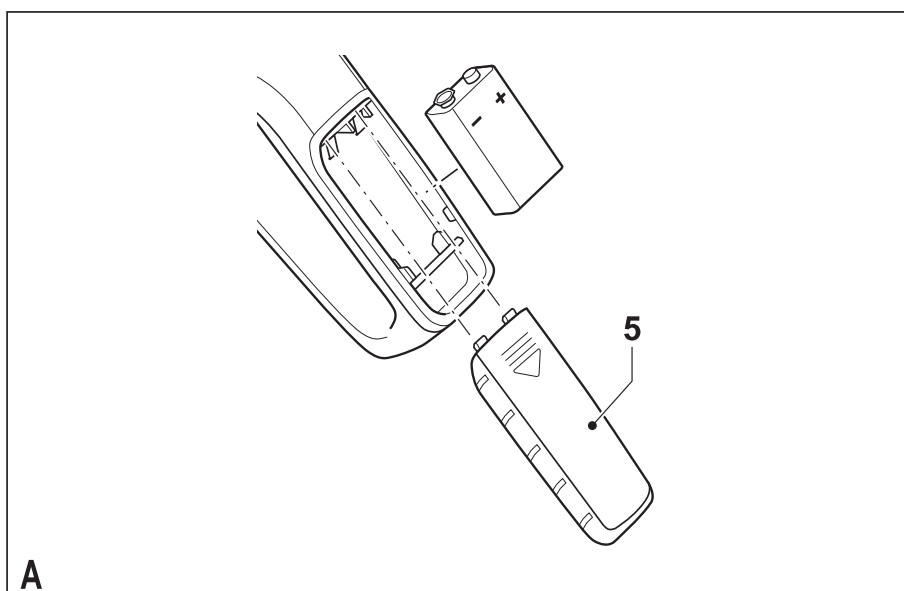
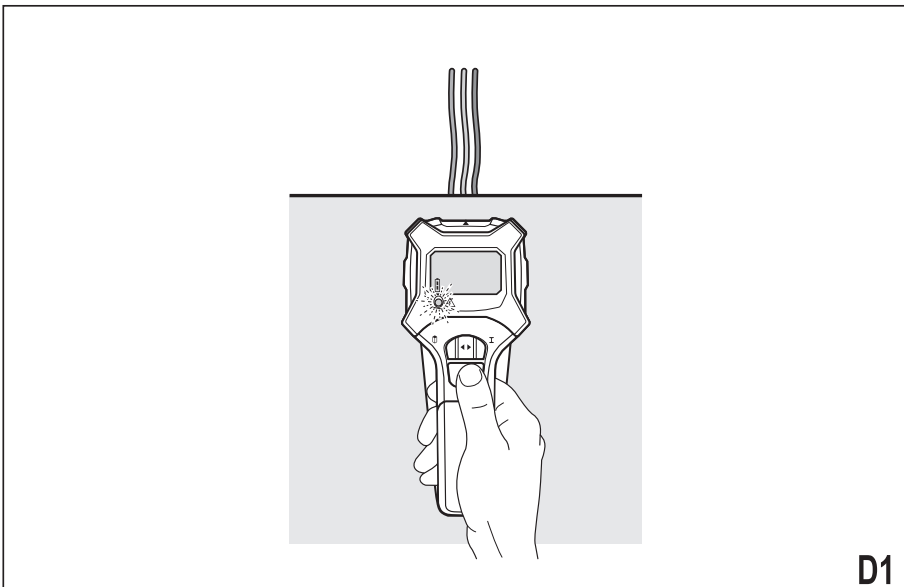
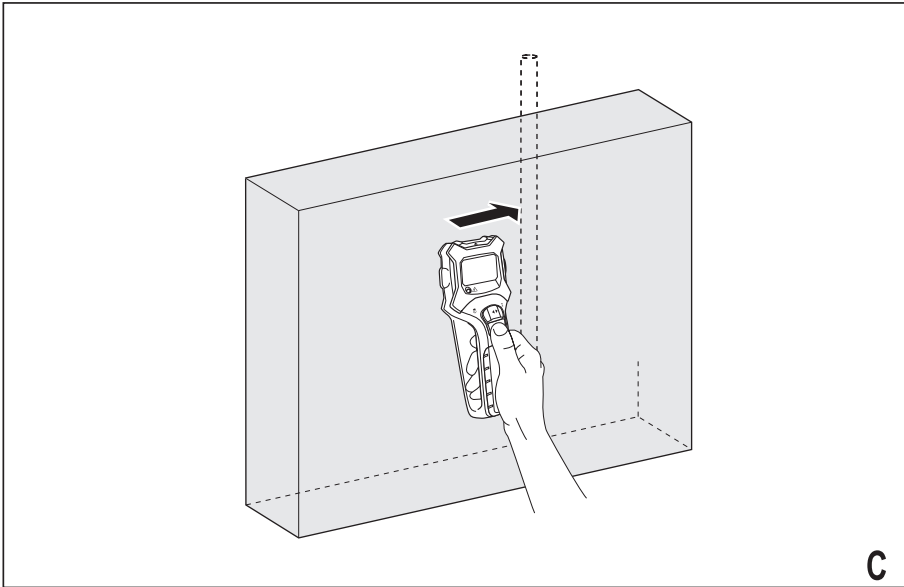


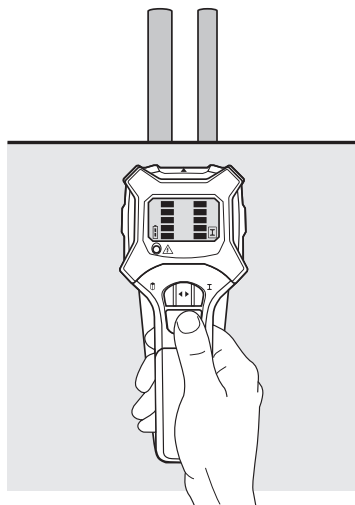


382013 - 98 BAL

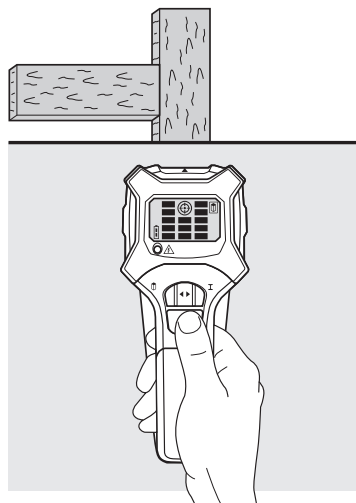
Slovenski	(Prevod originalnih navodil)	6
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	9
Srpski	(Prevedeno s originalnih uputstava)	13
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	17







D2



D3

Namen uporabe

Vaše Black & Decker orodje je zasnovano za iskanje lesnih vijakov, žic, ki so priključene na omrežno napetost (230V) in kovinskih cevi, ki se nahajajo pod stenskimi ploščami.

To orodje je namenjeno izključno domači uporabi.

Napotki za varno uporabo

- ♦ **Opozorilo!** Pri uporabi baterijsko napajanih orodij morate za zmanjšanje nevarnosti požara, puščanja baterije, telesnih poškodb in materialne škode vedno upoštevati osnovne varnostne napotke, vključno z naslednjimi.
- ♦ Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila
- ♦ Navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Delovno mesto naj bo vedno čisto

Prostori in delovne mize, ki so razmetane ali natrane, lahko vodijo v nezgode.

Upoštevajte okolico delovnega mesta

Orodja ne uporabljajte na dežju. Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokroti. Delovni prostor naj bo dobro osvetljen. Ne uporabljajte tega orodja tam, kjer obstaja nevarnost požara ali eksplozije, npr. v prisotnosti vnetljivih tekočin in plinov.

Hranite izven dosega otrok

Pazite, da otroci, obiskovalci ali domače živali ne pridejo v bližino delovnega mesta ali se dotikajo orodja.

Izogibajte se neobičajni drži telesa

Ohranite pravilno telesno držo in ravnovesje.

Bodite pazljivi

Spremljajte svoje delo in pazite, kaj delate. Uporabljajte zdravo pamet. Ne delajte z orodjem, če ste utrujeni.

Uporabite ustrezno orodje

Namen uporabe je opisan v teh navodilih za uporabo.

Opozorilo! Uporaba kateregakoli pribora ali priključka ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb.

Preverite poškodovane dele orodja

Pred delom natančno preverite orodje. Poskrbite, da bo orodje delovalo pravilno in opravljalo nameravano funkcijo. Ne uporabljajte orodja, če je katerikoli njegov del poškodovan ali defekten.

Shranite orodja, ki jih ne uporabljate

Če orodja ne uporabljate, ga shranite v suhem prostoru izven dosega otrok (dvignite ga visoko ali zaklenite).

Popravila

To orodje je v skladu z ustreznimi varnostnimi zahtevami.

Popravila lahko opravljata samo kvalificirani serviser z originalnimi nadomestnimi deli; drugače lahko to povzroči nevarnost poškodb za uporabnika.

Dodatni varnostni napotki za baterije, ki jih ni mogoče polniti

Opozorilo! Baterije lahko eksplodirajo ali puščajo in povzročijo telesne poškodbe ali požar. Preberite spodnja navodila.

Opozorilo! Pred namestitvijo baterije se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Če vstavite baterijo v električna orodja in naprave z vključenim stikalom, lahko to povzroči nezgode.

Opozorilo! Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; pazite, da se ne dotaknete tekočine.

Če po naključju pride do stika, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite še pomoč zdravnika. Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

- ♦ Skrbno upoštevajte vse napotke in opozorila na nalepki in embalaži baterije.
- ♦ Baterije vedno vstavite pravilno glede na polariteto (+ in -), kot je to označeno na bateriji in na orodju.
- ♦ Ne povzročite kratkega stika med poli baterije.
- ♦ Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki niso polnilne.
- ♦ Ne mešajte rabljenih in novih baterij. Vedno istočasno zamenjate vse baterije z novimi, ki naj bodo istega tipa in znamke.
- ♦ Baterije shranjujte izven dosega otrok.
- ♦ Odstranite baterije, če naprave več mesecev ne boste uporabljali.
- ♦ Pod nobenimi pogoji ne poskušajte odpreti baterij.
- ♦ Ne shranjujte jih v prostorih, kjer bi bila lahko temperatura višja od 40 °C.
- ♦ Ko boste odlagali baterije, sledite navodilom v poglavju "Skrb za okolje".
- ♦ Baterij ne zažigajte.

Dodatni varnostni napotki za uporabo detektorjev el. žic in cevi

- ♦ Ne uporabljajte orodja za zaznavanje el. napetosti neizolirane žice, izpostavljene žice ali proste žice.
- ♦ Ne uporabljajte orodja kot nadomestek voltmetra.
- ♦ Ne pozabite, da orodje občasno ne bo zaznalo pravilno lokacijo skritih žic ali cevi. Če je prisoten eden od naslednjih pogojev, so rezultati meritve lahko nepravilni:
 - Izpraznjena baterija
 - Debela stena, ki vsebuje tanko el. žico ali cevi
 - Zelo debele stene
 - Zelo globoke cevi ali žice
 - Če so stene oblečene v kovinsko oblogo
 - Podnebje z visoko stopnjo vlažnosti
 - Kabel zaščiten z oklopom
- ♦ Pred uporabo vedno testirajte orodje na napeljavi, ki jo poznate.
- ♦ Če želite več podrobnosti, kontaktirajte pooblaščenega servisnega zastopnika.

Opozorilo! Orodje ni zasnovano za zaznavanje žic in tokokrogov, ki niso del glavne omrežne instalacije in delujejo na enosmerno napetost (DC) ali za zaznavanje vodnikov, ki so del telekomunikacijskega ali računalniškega sistema.

Skritih žic (npr. stenska osvetlitev) morda ne bo mogoče zaznati, če je stikalo izklopljeno.

Opozorilo! Orodje ni zasnovano za zaznavanje cevi, ki so zgrajene iz materialov, ki ni kovina.

Oznake na orodju

Na orodju so namešteni naslednji piktogrami:



Opozorilo! Za zmanjšanje nevarnosti poškodb mora uporabnik prebrati navodila.

Sestavni deli

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Stikalo za izbiro načina delovanja
3. LCD zaslon (iskalnik vijakov/kovine)
4. Indikator LED (žice izmenične napetosti)

Sestavljanje orodja

Namestitev baterije (sl. A)

- ♦ Snemite pokrov baterije (5) z orodja.
- ♦ Vstavite baterijo in se prepričajte, da poli (+) in (-) znotraj baterijskega prostora ustrezajo polom baterije.
- ♦ Namestite pokrov in ga zaskočite v njegov položaj.

Uporaba

Opomba:

- ♦ Ne približujte prstov v območje zaznavanja, ker lahko popačijo rezultat.
- ♦ Za najboljše rezultate zaznavanja uporabljajte napravo na ravni steni.

Izbira načina delovanja

- ♦ Nastavite stikalo za izbiro načina delovanja (2) v  položaj za zaznavanje lesnih vijakov.
- ♦ Nastavite stikalo za izbiro načina delovanja (2) v  položaj za zaznavanje betonskega jekla, cevi, itd.

Uporaba funkcije za iskanje lesnih vijakov (sl. B - D)

To funkcijo lahko uporabite za iskanje lesnih vijakov v suho montažni gradnji, debeline do 19 mm.

- ♦ Nastavite selektor delovnega načina (2) na pozicijo za iskanje lesnih vijakov.
- ♦ Zadržite orodje na steni.
- ♦ Pustite stikalo za vklop/izklop (1) pritisnjeno.

Med umerjanjem orodja bo zasvetil LCD zaslon (3) in oglasil se bo zvočni pisk.

Na zaslonu se bo pojavil indikatorski simbol (8), ki ponazarja najdbo lesnega vijaka. Nato je umerjanje dokončano:

- ♦ Napravo pomikajte počasi v vodoravni legi preko delovne površine tako, da jo ne dvigate in ne spreminjate pritiska na napravo (sl. C). Naprave ne nagnite in ne dvigujte od delovne površine.

Ko se na LCD zaslonu (3) pojavijo 3 črtice (11) pomeni, da se približujete lesnemu vijaku. Napravo s počasnim gibom pomaknite v smeri pomikanja, da se zasliši zvočni pisk in da začne utripati oko (10) v središču indikatorja. Ta položaj ponazarja središče lesnega vijaka (10) (sl. D3).

Opomba:

- ♦ Občasno je potrebno pomakniti napravo večkrat preko istega delovnega območja, da je najdba lesnega vijaka bolj natančna. Indikatorsko oko (9) utripa, ko je lokacija vijaka v neposredni bližini.

- ♦ Ko je naprava v načinu iskanja vijakov in je zaznan kovinski objekt, bo začel utripati simbol kovinskega indikatorja (7), na LCD zaslonu pa se bodo pojavile 2 črtici (sl. D2). Ko se pojavijo vse črtice, pomeni, da je kovinski predmet v neposredni bližini naprave. Če se črtice ne pojavijo, pustite pritisnjeno stikalo za vklop/izklop in pomaknite napravo v smeri nazaj, da dobite bolj natančen rezultat.

Uporaba funkcije za iskanje kovinskih predmetov (sl. B - D)

To funkcijo (7) lahko uporabite za iskanje kovinskih cevi v suho montažni gradnji, debeline do 25 mm.

- ♦ Nastavite selektor delovnega načina (2) na pozicijo za iskanje kovinskih predmetov.
- ♦ Orodje zadržite v zraku, proč od stene in kovinskih predmetov.
- ♦ Pritisnite stikalo za vklop/izklop (1).

Med umerjanjem orodja bo zasvetil LCD zaslon (3) in oglasil se bo zvočni pisk.

Nato je umerjanje dokončano:

- ♦ Pustite stikalo za vklop/izklop pritisnjeno.
- Na zaslonu se bo pojavil indikatorski simbol (7), ki ponazarja najdbo kovinskega predmeta.
- ♦ Napravo postavite vodoravno na delovno površino, kot prikazuje slika.

- ♦ Napravo pomikajte počasi v vodoravni legi preko delovne površine tako, da jo ne dvigate in ne spreminjate pritiska na napravo (sl. C). Naprave ne nagnite in ne dvigujte od delovne površine

Ko se na LCD zaslonu (2) pojavijo 3 črtice (12) pomeni, da se približujete kovinskemu predmetu.

- ♦ Nadaljujte z iskanjem po površini
- Ko se približate neposredni bližini kovinskega predmeta, se bodo pojavile vse črtice in nato ponovno izginile. Če se črtice ne pojavijo, pustite pritisnjeno stikalo za vklop/izklop in pomaknite napravo v smeri nazaj, da dobite bolj natančen rezultat. Ko se pojavita 2 črtici, ponazarjata položaj kovinskega predmeta (sl. D2).
- ♦ Ko zaznate iskan predmet, ponovite iskanje, da se prepričate o pravilnem delovanju naprave.

Uporaba funkcije za iskanje el. žic (sl. D)

To funkcijo lahko uporabite za iskanje el. žic do globine 100 mm. Ta funkcija deluje neprekinjeno pri vseh modelih.

Opozorilo! Pred uporabo naprave testirajte napravo na znani el. instalaciji izmeničnega toka.

- ♦ Napravo zadržite v zraku, proč od delovne površine, ki jo želite pregledati in proč od ostalih virov izmenične napetosti.
- ♦ Pritisnite stikalo za vklop/izklop (1).
- Med umerjanjem orodja bo zasvetil LCD indikator (4) in oglasil se bo zvočni pisk. Nato je umerjanje dokončano:
- ♦ Pustite stikalo za vklop/izklop pritisnjeno.
- ♦ Napravo pomikajte počasi in gladko preko delovne površine z različnih smeri (sl. C).

Ko je zaznan vir izmenične napetosti, bo začel utripati rdeči LED indikator (4) (sl. D1).

- ♦ Ko je vir izmenične napetosti zaznan, ponovite testni postopek, da se prepričate o pravilnem delovanju naprave in da locirate el. žice bolj natančno.

Opomba: Statična elektrika lahko vpliva na natančnost najdbe el. žice in omeji natančnost iskanja.

Indikator baterije (sl. B)

LCD zaslon prikazuje indikator baterije (6), ki prikazuje trenutno napolnjenost baterije naprave.

- ♦ Baterijo zamenjajte pravočasno.

Skrb za okolje



Odpadno orodje ločite od drugih odpadkov. Izdelka ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki.

Če ugotovite, da vaš Black & Decker izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Omogočite, da bo izdelek primeren za ločeno zbiranje.



Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča obnovo in ponovno uporabo nekaterih materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi morda urejajo ločeno zbiranje električnih aparatov iz gospodinjstev, na zbirališčih odpadkov ali pri prodajalcu, ko kupite nov izdelek.

Black & Decker vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov Black & Decker, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate z lokalno Black & Deckerjevo pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Seznam pooblaščenih Black & Decker serviserjev in opis vseh po prodajnih storitev je podan tudi na naslednji spletni strani: www.2helpU.com

Baterija



Ko se življenjska doba baterije izteče, ravnejte z njo v skladu s predpisi za varovanje okolja.

- ♦ Odstranite baterijo, kot je opisano zgoraj.
- ♦ Namestite jo v primerno embalažo in tako zagotovite, da pri terminalih ne pride do kratkega stika.
- ♦ Baterijo odnesite na lokalno reciklažno postajo.

Tehnični podatki

BDS303		
Napetost	V	9
Velikost baterije		6LR61
Največja globina pregledovanja*		
Železne kovine	mm	45
Ostale kovine	mm	25
Lesni vijaki	mm	19
Žice pod el. napetostjo izmeničnega toka	mm	100
Delovna temperatura	°C	0-40
Teža	kg	0,3

* Globina zaznavanja je odvisna od materiala, velikosti objekta in materiala ter stanje gradbene konstrukcije. Stanje okolja: za notranjo uporabo, največja relativna vlažnost 95 %.

Garancija

Black & Decker na temelju svojega zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja izredno garancijo. To garancijska izjava je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše uzakonjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovskem območju.

Če se Black & Deckerjev izdelek pokvari zaradi napake v materialu, izdelavi ali neustrezne skladnosti v 24 mesecih od dneva nakupa, Black & Decker jamči, da bo zamenjal okvarjene dele, popravil izdelke, ki so bili podvrženi normalni obrabi, ali zamenjal take izdelke ter tako poskrbel za čim manj težav za kupce, razen v naslednjih okoliščinah:

- ♦ Izdelek je bil v uporabi za namene obrti, za profesionalno uporabo ali za najem;
- ♦ Če je bil izdelek predmet nepravilne uporabe ali zanemarjanja;
- ♦ Če je izdelek poškodovan zaradi zunanjih predmetov, snovi ali nesreč;
- ♦ Če je izdelek poskušal popraviti nepooblaščen Black & Deckerjev serviser.

Za garancijski zahtevek boste morali predložiti dokazilo o nakupu prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju. Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate z lokalno Black & Deckerjevo pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Dodatno pa so seznam vseh pooblaščenih Black & Deckerjevih serviserjev in vsi podatki o poprodajnih storitvah na voljo na internetu: www.2helpU.com

Prosimo, obiščite našo spletno stran

www.blackanddecker.co.uk in registrirajte svoj novi Black & Deckerjev izdelek; obenem vas bomo tako lahko tudi obveščali o novih izdelkih in posebnih ponudbah. Nadaljnji podatki o Black & Deckerjevi znamki in ponudbi izdelkov so na voljo na www.blackanddecker.co.uk

Namjena

Ovaj alat tvrtke Black & Decker predviđen je za otkrivanje položaja drvenih stupova, žica pod naponom (230 V_{AC}) i metalnih cijevi prekrivenih zidnim pločama.

Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosne upute

- ♦ **Upozorenje!** Tijekom uporabe uređaja napajanih baterijama, uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih mjera, uključujući i sljedeće, kako biste smanjili rizik od požara, curenja akumulatora, tjelesnih ozljeda i materijalne štete.
- ♦ Prije rada s uređajem pažljivo pročitajte cijeli priručnik.
- ♦ Ovaj priručnik čuvajte za slučaj potrebe.

Radni prostor održavajte čistim

Zakrčeni i mračni prostori mogu uzrokovati nezgode.

Obratite pažnju na radno okruženje

Alat ne izlažite kiši. Alate ne upotrebljavajte u vlažnim ili mokrim uvjetima. Područje rada održavajte dobro osvijetljenim. Alat ne upotrebljavajte u područjima gdje postoji rizik od izazivanja požara ili eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Djecu držite podalje

Ne dopustite djeci, gostima ili životinjama da budu blizu radnog područja ili da dodiruju alat ili kabel napajanja.

Ne sežite predaleko

Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.

Budite oprezni

Pazite što radite. Služite se zdravim razumom. Ne rukujte alatom ako ste umorni.

Upotrijebite odgovarajući alat

Predviđena namjena opisana je u priručniku.

Upozorenje! Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih radnji pomoću ovog alata za radnje koje nisu opisane u ovom priručniku može predstavljati opasnost od osobne ozljede.

Provjerite moguća oštećenja dijelova

Prije upotrebe provjerite alat i kabel napajanja zbog mogućih oštećenja. Pobrinite se da alat može pravilno raditi i funkcionirati u predviđene svrhe. Ne upotrebljavajte alat ako je bilo koji dio oštećen ili neispravan.

Spremite alate kad nisu u upotrebi

Kad nisu u upotrebi, alati moraju biti pohranjeni na suho mjesto, zaključani ili postavljeni visoko, izvan dosega djece.

Popravci

Ovaj je alat usklađen s važećim sigurnosnim zahtjevima. Popravke smiju izvoditi isključivo kvalificirane osobe uporabom izvornih zamjenskih dijelova jer u protivnom korisnik može biti izložen ozbiljnoj opasnosti.

Dodatne sigurnosne upute za nepunjive baterije

Upozorenje! Baterije mogu eksplodirati, iscuriti i uzrokovati ozljede ili požar. Poštujte upute navedene u nastavku.

Upozorenje! Prije umetanja baterija provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Umetanje baterija u električne alate i uređaje koji imaju uključen prekidač priziva nezgode.

Upozorenje! U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt.

Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može izazvati iritacije ili opekline.

- ♦ Pažljivo se pridržavajte svih uputa i upozorenja na oznaci baterije i na ambalaži.
- ♦ Baterije uvijek pravilno umetnite pazeći na oznake polariteta (+ i -) na bateriji i uređaju.
- ♦ Kontakte baterije nemojte kratko spajati.
- ♦ Ne pokušavajte dopunjavati baterije koje za to nisu predviđene.
- ♦ Ne miješajte stare i nove baterije. Sve stare baterije istovremeno zamijenite novim baterijama iste marke i vrste.
- ♦ Baterije držite izvan dohvata djece.
- ♦ Uklonite baterije ako se uređaj neće koristiti nekoliko mjeseci.
- ♦ Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ♦ Ne skladištite na mjestima na kojima bi temperatura mogla biti viša od 40°C.
- ♦ Prilikom odbacivanja baterija pridržavajte se uputa navedenih u odjeljku "Zaštita okoliša".
- ♦ Baterije nemojte spaljivati.

Dodatne sigurnosne upute za detektore cijevi i električnih vodova

- ♦ Alat nemojte rabiti za detekciju izmjeničnog napona na neizoliranim, izloženim ili slobodnim žicama.
- ♦ Alat nemojte koristiti kao zamjenu za voltmetar.
- ♦ Napominjemo da alat možda neće uvijek pravilno detektirati sve cijevi i električne vodove. Sljedeći uvjeti mogu uzrokovati netočne rezultate:
 - Slaba baterija
 - Debeli zidovi s tankim cijevima ili žicama
 - Vrlo debeli zidovi
 - Vrlo duboko postavljene žice ili cijevi
 - Zidovi prekriveni metalom
 - Vrlo visoka vlažnost
 - Obloženi kabeli
- ♦ Prije upotrebe uvijek provjerite alat detekcijom poznate cijevi ili žice.
- ♦ U slučaju nedoumice obratite se kvalificiranom serviseru.

Upozorenje! Ovaj alat ne detektira žice i strujne krugove izolirane od kabela gradske mreže, koji rade na istosmjernu struju (DC) ni žice koje se rabe za telekomunikacijske ili računalne sustave. Skriveno žice (npr. zidna svjetla) možda neće biti otkrivene kada su prekidači u isključenom položaju.

Upozorenje! Ovaj alat otkriva samo metalne cijevi.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Upozorenje! Da bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik s uputama.

Značajke

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Prekidač za odabir načina rada
3. LCD zaslon (alat za otkrivanje stupova/metala)
4. LED indikator (AC žica)

Sastavljanje

Postavljanje baterije (sl. A)

- ♦ Odvojite poklopac baterije (5) od alata.
- ♦ Umetnite bateriju pazeći na podudaranje polariteta (+) i (-) na bateriji i u njezinu odjeljku.
- ♦ Postavite poklopac tako da se učvrsti u svom položaju.

Upotreba

Napomena:

- ♦ Prste držite podalje od područja detekcije jer to može utjecati na rezultate.
- ♦ Za najtočnije rezultate zid mora biti ravan.

Odabir način rada

- ♦ Birač načina rada (2) postavite u položaj  za detekciju drvenih stupova.
- ♦ Birač načina rada (2) postavite u položaj  za detekciju metalnih šipki, cijevi itd.

Funkcija pronalaženja stupova (sl. B - D)

Pomoću ove funkcije možete detektirati drvene stupove preko zidnih ploča do debljine 19 mm.

- ♦ Birač načina rada (2) postavite u položaj za pronalaženje stupova.
 - ♦ Držite alat na zidu.
 - ♦ Prekidač za uključivanje/isključivanje (1) držite pritisnut.
- LCD zaslon (3) će se uključiti i oglasiti će zvučni signal dok alat obavlja kalibriranje.

Na zaslonu će se pojaviti simbol detekcije drvenih stupova (8). Nakon dovršetka kalibracije:

- ♦ Polako pomičite alat u vodoravnom smjeru preko površine bez podizanja ili promjene pritiska (sl. C).
- ♦ Pazite da ne naginjete i ne podižete alat.

Kada se 3 stupca skeniranja (11) na LCD zaslonu (3) počnu podizati, to znači da se približavate stupu. Usporite i nastavite pomicati alat dok se ne oglosi zvučni signal i središnji dio (10) ne zatrepri. Ovaj položaj označava središte stupa (10) (sl. D3).

Napomena:

- ♦ Ponekad je potrebno pomaknuti detektor nekoliko puta preko istog područja kako biste preciznije odredili položaj stupa. Meta (9) će treperiti kada je stup u blizini.
- ♦ Ako se u načinu detekcije stupova otkrije metalni objekt, simbol indikacije metala (7) će treperiti, a na LCD zaslonu će se pojaviti 2 stupca (sl. D2). Kada stupci dođu do vrha, metalni objekt je u neposrednoj blizini. Ako nisu prikazani stupci, držite pritisnut prekidač za uključivanje/isključivanje i pomaknite uređaj u suprotnom smjeru za točne rezultate.

Funkcija detekcije metala (sl. B - D)

Pomoću ove funkcije (7) možete detektirati metalne cijevi preko zidnih ploča do debljine 25 mm.

- ♦ Birač načina rada (2) postavite u položaj za detekciju metala.
 - ♦ Držite alat u zraku podalje od zida i metalnih predmeta.
 - ♦ Pritisnite prekidač za uključivanje i isključivanje (1).
- LCD zaslon (3) će se uključiti i oglasiti će zvučni signal dok alat obavlja kalibriranje.
- Nakon dovršetka kalibracije:
- ♦ Prekidač za uključivanje/isključivanje držite pritisnut.
- Na zaslonu će se pojaviti simbol detekcije metala (7).
- ♦ Priljubite alat uz zid kao što je prikazano.
 - ♦ Polako pomičite alat u vodoravnom smjeru preko površine bez podizanja ili promjene pritiska (sl. C).
 - ♦ Pazite da ne naginjete i ne podižete alat.

Kada se 2 stupca skeniranja (12) na LCD zaslonu (3) počnu podizati, to znači da se približavate metalnom predmetu.

- ♦ Nastavite pretraživati površinu.

U neposrednoj blizini metalnog predmeta stupci će doći do vrha, a zatim se spustiti. Ako nisu prikazani stupci, držite pritisnut prekidač za uključivanje/isključivanje i pomaknite uređaj u suprotnom smjeru za točne rezultate. 2 stupca do vrha naznačuju položaj metalnog predmeta (sl. D2).

- ♦ Nakon pretraživanja radnog područja ponovite postupak provjere kako biste potvrdili ispravnost uređaja.

Funkcija detekcije žica (sl. D)

Pomoću ove funkcije možete pronaći žice pod naponom na dubini do 100 mm. Funkcija radi kontinuirano u svim načinima.

Upozorenje! Prije upotrebe testirajte uređaj na poznatom vodiču izmjenične struje.

- ♦ Držite uređaj u zraku podalje od područja koje skenirate i svih drugih izvora izmjenične struje.
 - ♦ Pritisnite prekidač za uključivanje i isključivanje (1).
- LCD indikator (4) će se uključiti i oglasiti će zvučni signal dok alat obavlja kalibriranje. Nakon dovršetka kalibracije:
- ♦ Prekidač za uključivanje/isključivanje držite pritisnut.
 - ♦ Pomičite alat polako i glatko preko površine, pristupajući iz različitih smjerova (sl. C).

Kada se otkrije izvor izmjenične struje, crveni LED indikator (4) će zatrepri (sl. D1).

- ♦ Nakon detekcije izvora izmjenične struje ponovite postupak testiranja kako biste provjerili radi li uređaj i preciznije odredili položaj žice pod naponom.

Napomena: statički naboj može ometati detekciju na obje strane žice, što smanjuje točnost.

Indikator baterije (sl. B)

LCD zaslon prikazuje simbol baterije (6) koji naznačuje njezino trenutno stanje.

- ♦ Zamijenite bateriju na vrijeme.

Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako ustanovite da je Vaš Black & Decker proizvod potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno prikupljanje otpada.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućuje recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Tvrtka Black & Decker omogućuje prikupljanje i recikliranje Black & Decker proizvoda nakon isteka njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, molimo da svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, popis ovlaštenih Black & Decker servisa i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje te kontaktima dostupni su na internetskoj adresi: www.2helpU.com

Baterija



Po isteku vijeka trajanja odbacite ih uz dužnu brigu prema okolišu.

- ♦ Uklonite bateriju kako je opisano u prethodnom tekstu.
- ♦ Bateriju odložite u odgovarajuću ambalažu kako biste spriječili kratko spajanje kontakata.
- ♦ Odnosite bateriju na lokalno reciklažno mjesto.

Tehnički podaci

BDS303		
Napon	V	9
Veličina baterije		6LR61
Maks. dubina pretraživanja*		
Željezni metali	mm	45
Ostali metali	mm	25
Drveni stupovi	mm	19
Žice pod izmjeničnim naponom	mm	100
Radna temperatura	°C	0-40
Masa	kg	0,3

* Detekcija dubine može ovisiti o materijalu, veličini predmeta, kao i materijalu te stanju strukture. Okolni uvjeti: zatvoreni prostor, relativna vlažnost najviše 95%.

Jamstvo

Tvrtka Black & Decker sigurna je u kvalitetu svojih proizvoda te pruža natprosječno jamstvo. Ova izjava o jamstvu dodatak je Vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

Ako vaš Black & Decker proizvod postane neispravan uslijed nepravilnosti u njegovom materijalu, izradi ili nedostatne usklađenosti unutar 24 mjeseca od dana kupnje, tvrtka Black & Decker jamči zamjenu neispravnih dijelova, popravak dijelova izloženih znatnom habanju i trošenju ili zamjenu takvih proizvoda kako bi se osiguralo najmanje neugodnosti za našeg kupca, osim ako je:

- ♦ Proizvod korišten za trgovanje, u profesionalnoj primjeni ili u svrhu pružanja usluga;
- ♦ Proizvod bio izložen zloupotrebi ili je zanemaren;
- ♦ Proizvod pretrpio značajna oštećenja izazvana stranim predmetima, tvarima ili u nezgodi;
- ♦ Popravke pokušao izvoditi bilo tko osim ovlaštenog servisnog osoblja ili servisnog osoblja tvrtke Black & Decker.

Da biste potraživali jamstvo, prodavaču ili ovlaštenom serviseru morate predložiti dokaz kupnje. Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, popis ovlaštenih Black & Decker servisa te sve pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: www.2helpU.com

Posjetite našu web-lokaciju

www.blackanddecker.co.uk kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i bili u tijeku s najnovijim proizvodima i posebnim ponudama. Dodatne informacije o tvrtki Black & Decker i našem rasponu proizvoda dostupne su na lokaciji www.blackanddecker.co.uk

JAMSTVENA IZJAVA

- ♦ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ♦ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ♦ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ♦ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ♦ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavatelja, te ispravno ispunjenog i ovjerenog pečatom prodavatelja jamstvenog lista.
- ♦ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ♦ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ♦ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ♦ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI KOJI IDU NA TERET JAMSTVA

- ♦ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ♦ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.
- ♦ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ♦ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ♦ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ♦ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ♦ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ♦ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba

2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:

- ♦ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
- ♦ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

NOSITELJ JAMSTVA: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb

Uvoznik: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb, tel: 01 6539 875

CENTRALNI SERVIS: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb

TELEFON SERVISA: 01 65 39 875

VAŽNO:

Za sva pitanja vezana za stavljanje alata u funkciju, način dostave i povrat alata po izvršenom popravku, te ostala servisna ili tehnička pitanja, obavezno kontaktirajte servis na telefon 01 6539 875, u uredovno vrijeme radnim danom od 8.00 – 12.00 h

Namena

Ovaj Black & Decker alat je konstruisan za pronalaženje drvenih greda, električnih kablova koji rade na mrežnom naponu (230 V_{AC}) i metalnih cevi u gips pločama za zid. Ovaj alat je namenjen samo za privatnu upotrebu.

Sigurnosna uputstva

- ♦ **Upozorenje!** Pri korišćenju alata sa baterijskim napajanjem neophodno je pridržavati se osnovnih sigurnosnih mera predostrožnosti, uključujući i one navedene u nastavku, kako bi se smanjila opasnost od požara, curenja baterija, telesnih povreda i materijalnih šteta.
- ♦ Pre nego što počnete da koristite ovaj alat, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu
- ♦ Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasnije potrebe.

Održavajte čistoću radnog područja

Neuredna područja i klupe mogu da izazovu nezgode.

Vodite računa o ambijentalnim uslovima radnog područja

Ne izlažite alat kiši. Ne koristite alat u vlažnim ili mokrim uslovima. Radno područje držite tako da bude dobro osvetljeno. Ne koristite alat gde postoji opasnost od izazivanja požara ili eksplozije, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

Udaljite decu

Nemojte da dozvolite deci, posetiocima ili životinjama da se približavaju radnom području ili da dodiruju alat.

Ne posežite van domašaja

Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.

Budite pripravi

Gledajte u ono što radite. Razmišljajte zdravorazumno. Ne radite sa alatom ako ste umorni.

Koristite odgovarajući alat

Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu.

Upozorenje! Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda.

Proverite da li postoje oštećeni delovi

Pre korišćenja pažljivo prekontrolišite da li na alatu postoje oštećenja. Uverite se da će alat funkcionisati pravilno i obavljati svoju funkciju za koju je namenjen. Ne koristite alat ako je neki deo oštećen ili neispravan.

Nekorišćene alate odložite

Kada se ne koriste, alati se moraju odložiti na suvom mestu, zaključano ili na visokom mestu, van domašaja dece.

Popravke

Ovaj alat je usaglašen sa relevantnim zahtevima za bezbednost. Popravke treba da vrše samo ovlašćena lica korišćenjem originalnih rezervnih delova; u suprotnom može doći do velike opasnosti po korisnika

Dodatna sigurnosna uputstva za baterije koje nisu punjive

Upozorenje! Baterije mogu da eksplodiraju ili cure i izazovu povredu ili požar. Sledite uputstva kao što je opisano u nastavku.

Upozorenje! Uverite se da se prekidač nalazi u isključenom položaju pre umetanja baterije. Stavljanje baterija u električne alate i uređaje koji su uključeni izaziva nezgode.

Upozorenje! Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt.

Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć. Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.

- ♦ Pažljivo sledite sva uputstva i upozorenja na etiketi baterije i pakovanju.
- ♦ Baterije uvek stavlajte sa pravilnim polaritetom (+ i -) koji je označen na bateriji i opremi.
- ♦ Ne kratkospajajte kontakte baterije.
- ♦ Ne pokušavajte puniti baterije koje nisu punjive.
- ♦ Ne mešajte stare i nove baterije. Sve baterije istovremeno zamenite novim baterijama iste marke i tipa.
- ♦ Držite baterije van domašaja dece.
- ♦ Uklonite baterije ako proizvod ne nameravate da koristite duže vreme.
- ♦ Nikad ne pokušavajte da ih otvorite.
- ♦ Ne čuvajte ih na mestima na kojima temperatura može da pređe 40 °C.
- ♦ Ako odlažete baterije u otpad, pratite uputstva koja su navedena u odeljku „Zaštita životne sredine“.
- ♦ Ne sagorevajte baterije.

Dodatna bezbednosna uputstva za detektore cevi i kablova

- ♦ Nemojte koristiti alat za detekciju AC napona u neizolovanim, izloženim ili slobodnim žicama.
- ♦ Nemojte koristiti alat kao zamenu za voltmetar.
- ♦ Budite svesni da alat možda ne detektuje uvek pravilno sve cevi i žice. Sledeći uslovi mogu prouzrokovati neprecizne rezultate:
 - Nizak napon baterije
 - Debeli zidovi sa tankim cevima i žicama
 - Veoma debeli zidovi
 - Veoma duboko postavljene cevi i žice
 - Zidovi prekriveni sa metalom
 - Veoma vlažni uslovi
 - Kablovi sa zaštitom
- ♦ Pre korišćenja testirajte uvek alat tako što ćete detektovati poznatu cev ili žicu.
- ♦ Ako ste u nedoumici, stupite u kontakt sa serviserom.

Upozorenje! Ovaj alat neće detektovati žice u vodovima izolovanim od mrežnih kablova a rade na jednosmernu struju (DC) ili žice koje se koriste za telekomunikacione i računarske sisteme.

Skrivene žice (zidna osvetljenja) možda neće biti detektovane kada su prekidači isključeni.

Upozorenje! Ovaj alat neće detektovati cevi bilo kog drugog materijala osim metala.

Nalepnice na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktoگرامи:



Upozorenje! Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročitati uputstvo za upotrebu.

Karakteristike

1. Prekidač za uključivanje i isključivanje
2. Birač režima rada
3. LCD ekran (detektor grede/metala)
4. LED indikator (AC žica)

Montaža

Stavljanje baterije (sl. A)

- ♦ Skinite poklopac baterije (5) od alata.
- ♦ Umetnite bateriju tako što ćete se uveriti da su (+) i (-) terminali pravilno postavljeni unutar odeljka baterije sa baterijom.
- ♦ Namestite ponovo poklopac i neka uklizne u mestu.

Upotreba

Napomena:

- ♦ Držite prste udaljeno od područja detekcije jer to može ometati rezultate.
- ♦ Zid mora da bude ravan da biste dobili najpreciznije rezultate.

Biranje režima rada

- ♦ Postavite birački prekidač režima rada (2) u položaj  za detekciju drvenih greda.
- ♦ Postavite birački prekidač režima rada (2) u položaj  za detekciju metalnih rebara, cevi, itd.

Korišćenje funkcije detekcije grede (sl. B -D)

Ovu funkciju možete koristiti za detekciju drvenih greda kroz gipsane ploče za zid do debljine od 19 mm.

- ♦ Postavite birački prekidač režima rada (2) u poziciju za detekciju greda.
- ♦ Držite alat na zidu.
- ♦ Držite pritisnutim prekidač za uključivanje/isključivanje (1).

LCD ekran (3) će zasvetleti i čućete zujalicu dok se alat kalibriše.

Na ekranu će se pojaviti indikatorski simbol za detekciju grede (8). Nakon završetka kalibracije:

- ♦ Polako pomerajte alat u horizontalnom pravcu preko površine bez odvajanja od zida ili smanjenje primenjenog pritiska (sl. C). Pazite da ne nagnete ili podignete alat od zida.

Kada 3 trake (11) na LCD ekranu (3) počnu da se penju, to onda znači da se približavate gredi. Usporite i pomerite alat dalje dok ne čujete zujalicu i srednje oko (10) ne počne da treperi. Ova pozicija označava sredinu grede (10) (sl. D3).

Napomena:

- ♦ Ponekad je neophodno da pomerate detektor preko iste površine nekoliko puta za precizniju lokalizaciju

drvene grede. Srednje oko (9) treperi kada se greda nalazi u blizini.

- ♦ Kada se detektuje metalna cev dok se alat nalazi u režimu za grede, onda indikatorski simbol za metal (7) treperi i na LCD ekranu se pojavljuju 2 trake (sl. D2). Kada traka dostigne vrh, onda se metalni predmet nalazi veoma blizu. Kada se ne prikazuju trake, onda držite pritisnutim prekidač za uključivanje/isključivanje i vratite kretanje da biste dobili preciznije rezultate.

Korišćenje funkcije detekcije metala (sl. B -D)

Ovu funkciju (7) možete koristiti za detekciju metalnih cevi kroz gipsane ploče za zid do debljine od 25 mm.

- ♦ Postavite birački prekidač režima rada (2) u poziciju za detekciju metala.
- ♦ Držite alat u vazduhu udaljeno od zida i bilo kog metalnog predmeta.
- ♦ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1). LCD ekran (3) će zasvetleti i čućete zujalicu dok se alat kalibriše.

Nakon završetka kalibracije:

- ♦ Držite pritisnutim prekidač za uključivanje/isključivanje. Na ekranu će se pojaviti indikatorski simbol za detekciju metala (7).
- ♦ Postavite alat ravno na zid kao što je prikazano.
- ♦ Polako pomerajte alat u horizontalnom pravcu preko površine bez odvajanja od zida ili smanjenje primenjenog pritiska (sl. C). Pazite da ne nagnete ili podignete alat od zida.

Kada 2 trake (12) na LCD ekranu (3) počnu da se penju, to onda znači da se približavate metalnom predmetu.

- ♦ Nastavite sa skeniranjem površine.

Nakon približavanja metalnom predmetu, trake se penju do kraja i zatim padaju. Kada se ne prikazuju trake, onda držite pritisnutim prekidač za uključivanje/isključivanje i vratite kretanje da biste dobili preciznije rezultate. 2 trake koje su postigle vrh označavaju lokaciju metalnog predmeta (sl. D2).

- ♦ Nakon detekcije radnog područja ponovite proceduru testiranja da biste potvrdili rad uređaja.

Korišćenje funkcije za detekciju žice (sl. D)

Ovu funkciju možete koristiti za detekciju žica pod naponom do dubine od 100 mm. Ova funkcija radi neprekidno u svim režimima rada.

Upozorenje! Testirajte uređaj na poznatoj AC struji pre upotrebe.

- ♦ Držite alat u vazduhu udaljeno od područja koje ćete skenirati i bilo kog drugog izvora AC struje.
- ♦ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1). Crveni LCD indikator (4) će zasvetleti i čućete zujalicu dok se alat kalibriše. Nakon završetka kalibracije:
- ♦ Držite pritisnutim prekidač za uključivanje/isključivanje.
- ♦ Pomerajte alat polako i ravnomerno širom površine, prilazeći iz različitih smerova (sl. C).

Kada ste locirali AC izvor, crveni LED indikator (4) će treperiti (sl. D1).

- ♦ Nakon detekcije AC izvora ponovite proceduru testiranja da biste potvrdili rad uređaja i lokalizirali preciznije žicu pod naponom.

Napomena: Statičko pražnjenje može uticati na detekciju na obema stranama žice, rezultujući u ograničenu preciznost.

Indikator baterije (sl. B)

LCD ekran prikazuje simbol baterije (6) koji označava trenutno stanje baterije.

- ♦ Zamenite na vreme bateriju.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim smećem.

Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš Black & Decker proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

Black & Decker obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu Black & Decker proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvojeno sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno Black & Decker predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih Black & Decker serviseri i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: www.2helpU.com

Baterija



Na kraju njihovog životnog veka baterije treba da zbrinete vodeći računa o našoj životnoj sredini.

- ♦ Uklonite bateriju kao što je opisano u prethodnom delu.
- ♦ Bateriju stavite u odgovarajuće pakovanje kako bi se osiguralo da se kontakti baterije ne mogu kratkospojiti.
- ♦ Odnesite bateriju u lokalnoj stanici za recikliranje.

Tehnički podaci

BDS303		
Napon	V	9
Veličina baterije		6LR61
Maks. dubina skeniranja*		
Železni metali	mm	45
Ostali metali	mm	25
Drvene grede	mm	19
AC žice pod naponom	mm	100
Radna temperatura	°C	0 do -40
Težina	kg	0,3

* Mogućnosti detekcije dubine mogu se razlikovati u zavisnosti od materijala, veličine predmeta kao i materijala i stanja strukture. Stanje životne sredine: upotreba u zatvorenom prostoru, maksimalna vlažnost 95%.

Garancija

Black & Decker je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi izvanredne garantne uslove. Ova garantna izjava je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu.

U slučaju da proizvod firme Black & Decker postane neispravan zbog greške u materijalu, izradi ili neusklađenosti u periodu od 24 meseci od datuma kupovine, Black & Decker garantuje da će zameniti neispravne delove, popraviti proizvode koji su izloženi habanju i trošenju ili zameniti takve proizvode kako bi obezbedila što je moguće manje neprijatnosti svojim potrošačima osim u slučaju:

- ◆ Da je proizvod korišćen za zanatstvo, profesionalne svrhe ili najam;
- ◆ da je proizvod bio izložen nenamenskoj upotrebi ili nemaru;
- ◆ da je proizvod pretrpeo oštećenja usled dejstva stranih predmeta, supstanci ili nezgoda;
- ◆ Da je pokušana popravka od strane osoba koje nisu ovlašćeni servisni agenti ili servisno osoblje firme Black & Decker.

Da biste ostvarili pravo na reklamaciju po osnovu garancije, potrebno je da prodavcu ili ovlašćenom serviseru pokažete dokaz o kupovini. Kontaktirajte lokalno Black & Decker predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih Black & Decker serviseri i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: **www.2helpU.com**

Posetite našu web lokaciju

www.blackanddecker.co.uk da biste registrovali svoj novi Black & Decker proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama. Više informacija o Black & Decker brendu i našem asortimanu proizvoda naći ćete na adresi **www.blackanddecker.co.uk**

Наменета употреба

Оваа Black & Decker алатка е наменета за да ви помогне да ги откриете дрвените клинови, жиците коишто се под напон на електричниот вод (230 V наизменична струја) и металните цевки коишто се покриени со панелки.

Алатката е наменета само за домашна употреба.

Упатства за безбедна употреба

- ♦ **Предупредување!** Кога се употребуваат батериски алатки, мора да се почитуваат основните мерки на безбедност, вклучувајќи ги и овие, за да се намали ризикот од пожар, истекување на течност од батериите, лични повреди и материјална штета.
- ♦ Прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја употребите алатката
- ♦ Сочувајте го ова упатство за идно прегледување.

Одржувајте го работното место чисто

Неуредните места и клупите може да предизвикаат несреќи.

Земете ги предвид условите на работното место

Не ја изложувајте алатката на дожд. Не ја употребувајте алатката во влажни или мокри услови. Одржувајте го работното место добро осветлено. Не ја употребувајте алатката на места каде што постои ризик од предизвикување на пожар или експлозија, на пример во присуство на запалливи течности и гасови.

Држете ги децата подалеку од алатката

Не им дозволувајте на деца, посетители или животни да се приближат до работното место или да ја допираат алатката.

Не посегайте предалеку

Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое време.

Бидете внимателни

Внимувајте што правите. Употребувајте логика. Не ја употребувајте алатката кога сте уморни.

Користете соодветна алатка

Намената е опишана во ова упатство за употреба.

Предупредување! Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба може да предизвика ризик од повреда на ракувачот.

Проверете дали има оштетени делови

Пред употреба, внимателно проверете дали алатката е оштетена. Осигурајте се дека алатката ќе работи како што треба и дека ќе си ја врши соодветната функција. Не ја користете алатката ако некој дел е оштетен или дефектен.

Одложете ги неактивните алатки

Кога не се употребуваат, алатките треба да се одложат на суво и заштитено или високо место, надвор од досег на децата.

Поправки

Оваа алатка е во склад со соодветните услови за безбедност. Поправките треба да ги извршуваат само квалификувани лица со употреба на оригинални резервни делови; во спротивно поправката може да доведе до значителна опасност по корисникот

Дополнителни упатства за безбедност за неполниви батерии

Предупредување! Батериите можат да експлодираат или да испуштат течност и да предизвикаат повреда или пожар. Следете ги упатствата како што е опишано подолу.

Предупредување! Осигурајте се дека прекинувачот е во исклучена положба пред да ги вметнете батериите. Вметнувањето на батерии во електрични алатки и уреди кај кои прекинувачот е во вклучена положба е причина за незгоди.

Предупредување! Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте.

Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.

- ♦ Внимателно следете ги сите упатства и предупредувања што се наоѓаат на етикетата и пакувањето од батеријата.
- ♦ Секогаш поставувајте ги батериите соодветно според поларитетот (+ и -) како што е обележано на батеријата и на производот.
- ♦ Не правете краток спој помеѓу терминалите на батеријата.
- ♦ Не се обидувајте да ги полните неполнивите батерии.
- ♦ Не мешајте стари и нови батерии. Заменете ги сите батерии во исто време со нови батерии од ист вид и производител.
- ♦ Чувајте ги батериите надвор од досег на деца.
- ♦ Отстранете ги батериите доколку производот нема да се употребува неколку месеци.
- ♦ Никогаш не се обидувајте да ја отворите батеријата поради било која причина.
- ♦ Не ја одлагајте на места каде температурата може да надмине 40°C.
- ♦ Кога се ослободувате од батериите, следете ги упатствата кои се дадени во делот „Заштита на животната средина“.
- ♦ Не ги согорувајте батериите.

Дополнителни упатства за безбедност за детектори на цевки и жици

- ♦ Не ја употребувајте алатката за да пронајдете напон на наизменична струја кај неизолирани, оголени и слободни жици.
- ♦ Не ја употребувајте алатката како замена за волт-метар.
- ♦ Земете во предвид дека алатката нема секогаш соодветно да ги пронајде сите цевки и жици. Следните услови можат да предизвикаат неприцисни резултати:

- Слаба батерија
 - Дебели сидови со тенки цевки или жици
 - Многу дебели сидови
 - Многу длабоки жици или цевки
 - Сидови обложени со метал
 - Многу влажни услови
 - Заштитени кабли
- ♦ Пред употреба, секогаш тестирајте ја алатката за пронаоѓање на позната цевка или жица.
 - ♦ Ако имате сомнежи за исправноста на алатката, контактирајте квалификуван сервисер.

Предупредување! Оваа алатка нема да пронајде жици во струјни кола коишто се оддалечени од каблите за напојување и кои работат на еднонасочна струја (DC) или жици коишто се употребуваат за телекомуникациски или компјутерски системи. Скриените жици (на пр. сидни светилки) може да не бидат пронајдени кога прекинувачите се исклучени.

Предупредување! Оваа алатка нема да пронајде цевки кои што не се направени од метал.

Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



Предупредување! За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.

Карактеристики

1. Прекинувач за вклучување и исклучување
2. Прекинувач за избирање на режим на работа
3. LCD екран (пронаоѓање на клинови/метал)
4. LED индикатор (жица за наизменична струја)

Склопување

Монтирање на батеријата (скица А)

- ♦ Извлечете го капакот на батеријата (5) од алатката со лизгање.
- ♦ Вметнете ја батеријата, притоа обезбедувајќи дека се поклопува со терминалите (+) и (-) во преградата за батеријата.
- ♦ Повторно монтирајте го капакот и дозволете му соодветно да се намести.

Употреба

Напомена:

- ♦ Држете ги прстите подалеку од местото на пронаоѓање бидејќи тие можат да влијаат на резултатот.
- ♦ Сидот мора да е рамен за да добиете најпрецизни резултати.

Избирање на режимот на работа

- ♦ Поставете го прекинувачот за избирање на режим (2) на **II** позиција за пронаоѓање на дрвени клинови.
- ♦ Поставете го прекинувачот за избирање на режим (2) на **I** позиција за пронаоѓање на метални арматури, цевки итн.

Употребување на функцијата за пронаоѓање на клинови (скици В - D)

Можете да ја употребите оваа функција за да пронајдете дрвени клинови низ гипс-плочи со дебелина до 19 mm.

- ♦ Поставете го прекинувачот за избирање на режим (2) на позиција за пронаоѓање на клинови.
- ♦ Држете ја алатката на сидот.
- ♦ Држете го прекинувачот за вклучување и исклучување (1) притиснат.

LCD екранот (3) ќе се вклучи и звукот ќе се чуе еднаш додека алатката се калибрира.

Симболот на индикаторот за пронаоѓање на дрвени клинови (8) ќе се појави на екранот. Откако ќе заврши калибрацијата:

- ♦ Полека лизгајте ја алатката во хоризонтален правец по површината без да ја кревата или да го менувате нанесениот притисок (скица С). Обезбедете дека не ја накосувате или подигнувате алатката.

Кога ќе почнат да се качуваат 3 сенерски прачки (11) на LCD екранот (3), тоа значи дека вие се приближувате до клинот. Забавете и лизгајте ја алатката понатаму се додека не се чуе звукот и не засветка целта со центар (10). Оваа положба го означува центарот на клинот (10) (скица D3).

Напомена:

- ♦ Понекогаш треба да се придвижи детекторот неколку пати врз истото место за попрецизно да се локализира дрвениот клин. Целта (9) ќе засветка кога клинот е во непосредна близина.
- ♦ Кога ќе се пронајде метален предмет додека алатката работи во режим за пронаоѓање на клинови, симболот на индикаторот за метал (7) ќе засветка и 2 прачки ќе се појават на LCD екранот (скица D2). Кога прачките ќе стигнат до врвот, тоа значи дека метален предмет е во непосредна близина. Кога не се појавуваат прачки, држете го прекинувачот за вклучување и исклучување притиснат и придвижете ја алатката во обратен правец за да добиете прецизни резултати.

Употребување на функцијата за пронаоѓање на метал (скици В - D)

Можете да ја употребите оваа функција (7) за да пронајдете метални цевки низ гипс-плочи со дебелина до 25 mm.

- ♦ Поставете го прекинувачот за избирање на режим (2) на позиција за пронаоѓање на метал.
- ♦ Држете ја алатката во воздух подалеку од сидот и од какви било метални предмети.
- ♦ Притиснете го прекинувачот за вклучување и исклучување (1).

LCD екранот (3) ќе се вклучи и звукот ќе се чуе еднаш додека алатката се калибрира.

Откако ќе заврши калибрацијата:

- ♦ Држете го прекинувачот за вклучување и исклучување притиснат.

Симболот на индикаторот за пронаоѓање на метал (7) ќе се појави на дисплејот.

- ♦ Поставете ја алатката рамно врз сидот како што е прикажано.

- ◆ Полека лизгајте ја алатката во хоризонтален правец по површината без да ја кревата или да го менувате нанесениот притисок (скица С). Обезбедете дека не ја накусувате или подигнувате алатката
- Кога ќе почнат да се качуваат 2 скенерски прачки (12) на LCD екранот (3), тоа значи дека вие се приближувате до метален предмет.
- ◆ Продолжете да скенирате по површината. Кога ќе стигнете во непосредна близина до метален предмет, прачките ќе стигнат до врвот, а потоа ќе паднат. Кога не се појавуваат прачки, држете го прекинувачот за вклучување и исклучување притиснат и придвижете ја алатката во обратен правец за да добиете прецизни резултати. 2 прачки коишто се приближуваат до врвот ја укажува местоположбата на метален предмет (скица D2).
- ◆ Откако ќе ја прегледате работната област, повторете ја процедурата на тестирање за да ја потврдите функционалноста на единицата.

Употребување на функцијата за пронаоѓање на жици (скица D)

Можете да ја употребите оваа функција за да пронајдете жици под напон на длабочина до 100 mm. Оваа функција работи непрекинато во сите режими.

Предупредување! Тестирајте ја единицата на познат извор на наизменична струја пред да ја употребите.

- ◆ Држете ја алатката во воздух подалеку од местото што треба да се скенира и од други извори на наизменична струја.
- ◆ Притиснете го прекинувачот за вклучување и исклучување (1).

Црвениот LED индикатор (4) ќе се вклучи и звукот ќе се чуе еднаш додека алатката се калибрира. Откако ќе заврши калибрацијата:

- ◆ Држете го прекинувачот за вклучување и исклучување притиснат.
- ◆ Движете ја алатката полека и глатко по површината, притоа приоѓајќи од различни насоки (скица С).
- Кога ќе се лоцира изворот на наизменична струја, црвениот LED индикатор (4) ќе засветка (скица D1).
- ◆ Откако ќе го пронајдете изворот на наизменична струја, повторете ја процедурата на тестирање за да ја потврдите функционалноста на единицата и за попрецизно да ја локализирате жицата под напон.

Напомена: Статичен електрицитет може да го попречи пронаоѓањето на двете страни на жицата, што може да доведе до ограничена прецизност.

Индикатор за батерија (скица B)

LCD екранот прикажува симбол на батерија (6) кој ја укажува тековната состојба на батеријата.

- ◆ Заменете ја батеријата навреме.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека вашиот Black & Decker производ треба да биде заменет или дека повеќе не Ви е од корист, не фрлајте го

со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени. Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на сировини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

Black & Decker има објекти за собирање и рециклирање на Black & Decker производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер кој ќе го собере во ваше име.

Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на Black & Decker преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени Black & Decker сервисери и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: www.2helpU.com

Батерија



На крајот на нивниот употребен век, ослободете се од батериите водејќи грижа за животната средина.

- ◆ Отстранете ја батеријата како што е опишано погоре.
- ◆ Спакувајте ја соодветно батеријата за да осигурате да не дојде до краток спој помеѓу терминалите.
- ◆ Однесете ја батеријата во локална станица за рециклирање.

Технички податоци

		BDS303
Напон	V	9
Големина на батеријата	6LR61	
Максимална длабочина на скенирање*		
Црни метали	mm	45
Други метали	mm	25
Дрвени клинови	mm	19
Жици под напон на наизменична струја		
mm 100		
Температура на работење	°C	0-40
Тежина	kg	0.3

* Способноста за длабочинското пронаоѓање може да варира зависно од материјалот, големината на предметите, како и од материјалот и состојбата на

конструкцијата. Услови на окружување: употреба во затворен простор, влажност од максимум 95%.

Гаранција

Black & Decker верува во квалитетот на своите производи и нуди извонредена гаранција. Гарантната изјава ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува вашите законски права. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската унија и на Европската зона на слободна трговија.

Доколку производ на Black & Decker стане неисправен поради некавалитетен материјал, изработка или недостаток на сообразност во рок од 24 месеци од датумот на набавката, Black & Decker гарантира дека ќе ги замени неисправните делови, ќе ги поправи производите изложени на нормална употреба, или ќе ги замени таквите производи за да осигура купувачот да има минимум на непријатности, освен ако:

- ♦ Производот бил користен за занаетчиски или професионални потреби, или бил изнајмен;
- ♦ Производот бил изложен на неправилна употреба или негрижа;
- ♦ Производот претрпел оштетување поради страни предмети, супстанции или незгоди;
- ♦ Биле вршени поправки од страна на лица кои не се овластени сервисери или сервисен персонал на Black & Decker.

За да го остварите правото на гаранција, треба да доставите доказ за набавката кај продавачот или кај овластен сервисер. Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на Black & Decker преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени Black & Decker сервисери и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: **www.2helpU.com**

Ве молиме да го посетите нашиот сајт **www.blackanddecker.co.uk** за да го регистрирате вашиот нов Black & Decker производ и за да бидете во тек со новите производи и специјалните понуди. Повеќе информации за стоквата марка Black & Decker и за нашата понуда на производи се достапни на **www.blackanddecker.co.uk**

